



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
СОФИЙСКИ РАЙОНЕН СЪД

ЗАПОВЕД

№ РД-11-192

Гр. София, 21.05.2026 година

На основание чл. 80, ал. 1 от Закона за съдебната власт,

НАРЕЖДАМ:

УТВЪРЖДАВАМ правила за определяне и изплащане възнагражденията на вещи лица, преводачи и свидетели в Софийски районен съд.

Заповедта, както и утвърдените с нея правила да бъдат сведени до знанието на съдиите и съдебните служители в Софийски районен съд чрез публикуването ѝ във вътрешната компютърна мрежа. Препис от заповедта и приложенията към нея да се връчат на съдебния администратор, административния секретар, на началник отдел „ФС, той и главен счетоводител“, началник отдел „ЧРЛФК“, ръководителите на административните служби в Софийски районен съд, за сведение и изпълнение.

Председател на Софийски районен съд



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ СОФИЙСКИ РАЙОНЕН СЪД

ПРАВИЛА

за определяне и изплащане възнагражденията на вещи лица, преводачи и свидетели в Софийски районен съд

Общи положения

Чл. 1. Настоящите правила уреждат условията и реда за определяне и изплащане възнагражденията на вещи лица, преводачи и свидетели в Софийски районен съд.

Чл. 2. Настоящите правила са изготвени в съответствие със Закона за съдебната власт, Гражданскопроцесуалния кодекс, Наказателно-процесуалния кодекс, Наредба № Н-1 от 14.02.2023 г. за вписването, квалификацията и възнагражденията на вещите лица (обн. ДВ, бр. 18/24.02.2023 г.), Наредба за командировките в страната (посл. изм. ДВ, бр.115 от 30 Декември 2025 г.) и Наредба № Н-1 от 16.05.2014 г. за съдебните преводачи (обн. ДВ бр.43/23.05.2014 г.).

Чл. 3. За целите на настоящите правила:

1. „вещо лице“ е специалист със специални знания и умения, включен в списък по чл. 398 ЗСВ, както и специалист със специални знания и умения, който е назначен при условията на чл. 396, ал.2 ЗСВ;

2. „свидетел“ е лице, което във всящ съдебен процес е допуснато или призовано да дава показания относно своите възприятия за юридически или доказателствен факт по делото, съответно за установяване на всички факти, които лицето е възприело и които допринасят за разкриване на обективната истина по делото;

3. „съдебен преводач“ е лице, което в рамките на съдебното производство извършва превод на устна реч или на писмени текстове от един език на друг език при условията на чл. 396 ЗСВ;

4. „необходими разходи“ са разходите, използвани за материали, консумативи, съоръжения и други, без които експертизата, съответно превода не може да бъде изготвен/а;

5. „действително отработен час“ е времето за извършване на:

а) оглед на обекти, събиране на образци за сравнително изследване, измерване, преглеждане на документи, справки в архиви, участие в назначени процесуални действия, експерименти, изследвания, анализи и други дейности, необходими за изготвяне на експертизата;

б) превода, както и: преглеждане на документи, справки в архиви, участие в назначени процесуални действия, експерименти, изследвания, анализи и други дейности, необходими за изготвяне на превода.

Условия и ред за определяне и изплащане на възнагражденията и разходите за командировка на вещи лица

Чл. 4. (1) Вещото лице се легитимира с „карта за вещо лице“ и, където е необходимо, с удостоверение, издадено от органа, назначил експертизата. За издаваните му съдебни удостоверения вещото лице не дължи такси.

(2) Вещото лице има право на възнаграждение за извършената експертиза, както и направените разходи за използваните материали, консумативи, пособия, технически средства, машинно и компютърно време и други необходими разходи.

(3) В случаите, когато съдебен състав на Софийски районен съд е назначил експертизата или е призовал вещото лице, на същото се заплащат пътни, дневни и квартирни разходи за всяко явяване пред съда.

(4) При явяване на вещо лице и отлагане на делото по независещи от него причини на същото освен разходите се определя възнаграждение по чл. 20, ал. 1 от

Наредба № Н-1 от 14.02.2023 г. за вписването, квалификацията и възнагражденията на вещите лица.

(5) При явяване на вещото лице, включително и когато е служител на Министерството на вътрешните работи (МВР) или служител на Прокуратурата на Република България (ПРБ), назначен на експертна длъжност, пред съда за изслушване по изготвена в досъдебната фаза на наказателния процес експертиза освен посочените в ал. 2 разноски се определя възнаграждение в размер не по-малко от определения в чл. 20, ал. 2 от Наредба № Н-1 от 14.02.2023 г. за вписването, квалификацията и възнагражденията на вещите лица

Чл. 5. Когато за извършването на експертиза е определено вещо лице, което е служител на ПРБ или вещо лице, което е служител на МВР, Софийски районен съд заплаща на прокуратурата, съответно - на министерството, направените разходи за труд, консумативи и режийните разноски. В тези случаи и възнагражденията по чл. 4 ал. 4 и ал. 5 от настоящите правила се изплащат на прокуратурата, съответно - на министерството.

Чл. 6. Изготвената експертиза се представя от вещото лице заедно със справка-декларация по чл. 23, ал. 2 от Наредба № Н-1 от 14.02.2023 г., към която се прилагат документи за извършените разходи, или със сметка по чл. 23, ал. 3 от Наредба № Н-1 от 14.02.2023 г.

Чл. 7. (1) Съдебният състав, възложил експертизата, определя възнагражденията на вещите лица, след преценка на обстоятелствата по чл. 23 от Наредба № Н-1 от 14.02.2023 г. и представените документи по чл. 6 от Правилата. Съдът не е обвързан с представената от вещото лице справка-декларация.

(2) Когато вещото лице не представи документи за разходите, размерът им се определя по преценка на съдебния състав, назначил експертизата, при съобразяване на установените в Наредба № Н-1 от 14.02.2023 г. правила.

(3) При наличие на основания по чл. 25, чл. 26, ал. 3 или по чл. 29 от Наредба № Н-1 от 14.02.2023 г., възложилият експертизата съдебен състав може да увеличи или намали първоначално определеното възнаграждение, като определи окончателно възнаграждение с мотивиран акт.

(4) Когато заключението на вещото лице не е прието по причини, за които вещото лице отговаря, на вещото лице не се заплаща определеното възнаграждение. Отказът за изплащане се мотивира.

(5) На основание чл. 19 от Наредба № Н-1 от 14.02.2023 г. съдебният състав, възложил експертизата, определя размера на разходите за пътни, дневни и квартирни пари, необходими за изготвяне на възложената експертиза, които да бъдат възстановени на вещото лице, като по негово писмено разпореждане разходите могат да бъдат изплатени и авансово на вещото лице.

Чл. 8. (1) Когато експертизата е назначена по искане на страни, които не са освободени от заплащане на разноски, възнаграждението се определя предварително с първоначален депозит, който се внася по сметката за чужди средства на Софийски районен съд: IBAN BG96CECB97903343897400, BIC CECBBS33, при „Централна кооперативна банка“ АД.

(2) Вещото лице започва дейността по извършване на експертизата, след като е внесен депозит за заплащане на труда му.

Чл. 9. (1) Въз основа на акта на съда за изплащане на възнаграждение и/или за възстановяване на разходи по чл. 7 от настоящите правила, съдебният секретар издава разходен-касов ордер (РКО обр.98а), от автоматизираната система за РКО (за дела в АСУД) или от ЕИСС (за дела в ЕИСС), който предава в 7-дневен срок от съдебното заседание, ведно с препис (или препис-извлечение) от съдебния акт на началника на съответната административна служба – съдебни секретари за изпращане към отдел „Финанси и счетоводство“.

(2) Най-късно на следващия работен ден, началникът на съответната административна служба - съдебни секретари изпраща събраните разходни касови ордери към отдел „Финанси и счетоводство“, ведно с преписите от съдебните актове и опис (приемо-предавателен протокол) на изпращаните документи.

Чл. 10. (1) В отдел „Финанси и счетоводство“ се приемат и обработват РКО (обр.98а) само ако са със следните попълнени реквизити, а именно:

1. състав на СРС, издал ордера;
2. дата на издаване на ордера;
3. номер на ордера;
4. дата на съдебния акт;
5. вид, номер и година на делото;
6. име, презиме, фамилия и ЕГН на вещото лице;

7. вид средства, от които да се извърши плащането – бюджетни или депозитни, като при изплащане на депозитни средства в горния ляв ъгъл на РКО (обр.98а) се записва датата на внасяне на депозита;

8. характер на плащането – възнаграждение или пътни, дневни и/или квартирни пари;

9. сумата (цифром и словом), подлежаща на изплащане;
10. име, фамилия и подпис на съдебния секретар;
11. име, фамилия и подпис на съдията;
12. печат на състава.

(2) В срок до 7 (седем) работни дни служител на отдел „Финанси и счетоводство“ извършва проверка на представените в отдела документи по чл. 9, ал. 2, като, при изплащане на бюджетни суми, отбелязва резултатите от проверката в електронния регистър по чл. 11, ал. 2 от Правилата.

(3) След извършване на предварителен контрол от страна на служител от отдел „Финанси и счетоводство“, в срок до 3 (три) работни дни изготвеното платежно нареждане с приложените към него документи се докладва на административния ръководител на съда или на упълномощено от него лице, който се разпорежда за изплащане на сумите или отказва плащането им.

(4) При постъпване на РКО в отдел „Финанси и счетоводство“ и установяване, че вещото лице не е представило първоначална декларация за осигурителен статус и доход по образец (за осигурени и на друго основание лица), както и данни за банковата сметка, по която да бъде преведено определеното от съда възнаграждение (когато такава не е посочена вече), разходният касов ордер се предава на определени със заповед на административния ръководител съдебни служители, които уведомяват вещото лице, че следва да представи в 7-дневен срок необходимите документи в касата на съда.

Чл. 11. (1) Получените суми по сметката на Софийски районен съд за временно постъпили чужди средства, предназначени за изплащане на хонорари на вещи лица и свидетели, се въвеждат в счетоводната програма на съда.

(2) Задълженията към вещи лица, преводачи и други, които се изплащат от бюджета на съда, се въвеждат в електронен регистър, съдържащ следните реквизити - дата на съдебен акт, състав, номер на дело, имената на експерта и сумата.

(3) Въз основа на счетоводната програма на съда и електронния регистър по ал. 2 се извършват справки за изплатените по реда на настоящите правила възнаграждения.

Чл. 12. (1) Когато вещото лице не отговаря на условията на чл. 43, ал. 5 ЗДДФЛ, Софийски районен съд прилага чл. 9, ал. 3 и чл. 45, ал. 4 ЗДДФЛ и в качеството си на платец на дохода удържа данък и лични осигурителни вноски и издава „Сметка за изплатени суми“.

(2) По искане на вещото лице, Софийски районен съд издава „служебна бележка“ след приключване на отчетния период - календарната година.

Условия и ред за определяне и изплащане на възнагражденията и разходите за командировка на преводачи

Чл. 13. (1) Съдебният преводач има право на възнаграждение за извършения устен или писмен превод, както и за направените разходи за използваните материали, консумативи, пособия, технически средства и други необходими разходи.

(2) На съдебния преводач се изплащат и разходите за командироване съгласно Наредбата за командировките в страната и Наредбата за служебните командировки и специализации в чужбина.

(3) Пътни, дневни и квартирни пари се заплащат и за всяко явяване на съдебния преводач пред съдебния състав, назначил превода.

(4) При явяване на съдебния преводач и отлагане на делото по независещи от него причини освен разходите се заплаща и възнаграждение съгласно чл. 22 от Наредбата за съдебните преводачи.

Чл. 14. Извършеният писмен превод се представя от съдебния преводач заедно със справка-декларация по чл. 23, ал. 2 и чл. 25, ал. 2 от Наредбата за съдебните преводачи, към която се прилагат документи за направени допълнителни разходи.

Чл. 15. (1) Съдебният състав, назначил превода, определя възнаграждението на съдебния преводач, след преценка на обстоятелствата по чл. 23 от Наредбата за съдебните преводачи и въз основа на представената от съдебния преводач справка-декларация.

(2) Когато съдебният преводач не представи документи за разходите, размерът им се определя по преценка на съдебния състав, назначил превода.

(3) При наличие на основания по чл. 26, ал. 1, чл. 27, ал. 4 или по чл. 29 от Наредбата за съдебните преводачи съдебният състав, назначил превода, може да увеличи или намали размера на възнаграждението, като определи окончателно възнаграждение на съдебния преводач с мотивиран акт.

Чл. 16. (1) Когато преводът е назначен по искане на страни, които не са освободени от заплащане на разноски, възнаграждението се определя предварително с първоначален депозит, който се внася по сметката за чужди средства на Софийски районен съд: IBAN BG96CECB97903343897400, BIC CECBBS33, при „Централна кооперативна банка“ АД.

(2) Съдебният преводач започва дейността по извършване на превода при условията на чл. 29, ал. 1 от Наредбата за съдебните преводачи, след като е внесен депозит за заплащане на труда му.

Чл. 17. (1) Въз основа на постановения съдебен акт за изплащане на възнаграждение и/или за възстановяване на разходи по чл. 13 от Правилата, съдебният секретар издава разходен-касов ордер (РКО-обр.98а) от автоматизираната система за РКО (за дела в АСУД) или от ЕИСС (за дела в ЕИСС), който предава в 7-дневен срок от съдебното заседание, ведно с препис (или препис-извлечение) от съдебния акт на началника на съответната административна служба – съдебни секретари за изпращане към отдел „Финанси и счетоводство“.

(2) Най-късно на следващия работен ден, началникът на съответната административна служба - съдебни секретари изпраща събраните разходни касови ордери към отдел „Финанси и счетоводство“, ведно с преписите от съдебните актове и опис (приемо-предавателен протокол) на изпращаните документи.

Чл. 18. (1) В счетоводството се приемат РКО (обр.98а) само ако са със следните попълнени реквизити, а именно:

1. състав на СРС, издал ордера;
2. дата на издаване на ордера;
3. номер на ордера;
4. дата на съдебния акт;
5. вид, номер и година на делото;
6. име, презиме, фамилия и ЕГН на преводача;

7. вид средства, от които да се извърши плащането – бюджетни или депозитни, като при изплащане на депозитни средства в горния ляв ъгъл на РКО (обр.98а) се записва датата на внасяне на депозита;

8. характер на плащането – възнаграждение или пътни, дневни и/или квартирни пари;

9. сумата (цифром и словом), подлежаща на изплащане;

10. име, фамилия и подпис на съдебния секретар;

11. име, фамилия и подпис на съдията;

12. печат на състава.

(2) При постъпване на РКО в отдел „Финанси и счетоводство“ и установяване, че преводачът не е представил първоначална декларация за осигурителен статус и доход по образец (за осигурени и на друго основание лица), както и данни за банковата сметка, по която да бъде преведено определеното от съда възнаграждение (когато такава не е посочена вече), разходният касов ордер се предава на определени със заповед на административния ръководител съдебни служители, които уведомяват преводача, че следва да представи в 7-дневен срок необходимите документи в касата на съда.

(3) В случаите, когато е представена фактура, съдебният деловодител или съдебен архивар предоставя в отдел „Финанси и счетоводство“ оригинал на издадената от преводача фактура, комплектувана с:

1. препис от акта на съдебния състав за определяне възнаграждението на преводача;

2. копие на подадената от преводача справка-декларация по чл. 25 от Наредба № Н-1 от 16.05.2014 г.

3. писмо от съдебния състав, от което да е видно дали сумата е платима от бюджета от съда или се изплаща по внесен депозит.

(4) Изплащането на възнаграждението по чл. 13 от Правилата се извършва по посочена от съдебния преводач в представената от него справка - декларация банкова сметка, след представяне на всички изискуеми документи.

(5) В срок до 7 (седем) работни дни служител на отдел „Финанси и счетоводство“ извършва проверка на представените в отдела документи като при изплащане на бюджетни суми, отбелязва резултатите от проверката в електронния регистър по чл. 11, ал. 2 от Правилата.

(6) След извършване на предварителен контрол от страна на служител от отдел „Финанси и счетоводство“, в срок до 3 (три) работни дни изготвеното платежно нареждане с приложените към него документи се докладва на административния ръководител на съда или на упълномощено от него лице, който се разпорежда за изплащане на сумите или отказва плащането им.

Чл. 19. (1) Когато преводачът не отговаря на условията на чл. 43, ал. 5 ЗДДФЛ, Софийски районен съд прилага чл. 9, ал. 3 и чл. 45, ал. 4 ЗДДФЛ и в качеството си на платец на дохода удържа данък и лични осигурителни вноски и издава „Сметка за изплатени суми“.

(2) По искане на преводача, СРС издава „служебна бележка“ след приключване на отчетния период - календарната година.

Условия и ред за определяне и изплащане на възнагражденията и разходите за командировка на свидетели

Чл. 20. (1) Свидетелите по делата имат право на възнаграждение и възстановяване на разходите за явяване в съда.

(2) Направените от свидетелите пътни, дневни и квартирни разходи се възстановяват съгласно Наредбата за командировките в страната.

(3) В случаите, когато съдът е определил да бъдат възстановени на свидетелите пътните разходи, то същите се възстановяват съгласно Раздел III от Наредбата за

командировките в страната, а именно при пътуване от друго населено място, извършените пътни разходи се удостоверяват:

- с представен билет за обществен транспорт или
- при използване на лично моторно средство - с талон на съответното моторно превозно средство; разпечатка за разходната норма, определена от производителя на моторното превозно средство, за най-икономичния режим на движение (от интернет сайт, техническа - сервизна книжка или от специализирана литература); разпечатка за маршрута и разстоянията в километри по републиканската пътна мрежа, по които се установяват пътните пари, и документ за заредено гориво с дата датата на явяване на свидетеля или с дата от предходния ден.

Чл. 21. (1) Възнаграждението на свидетеля по чл. 20, ал. 1 компенсира загубата на доход вследствие на невявяването на работа.

(2) Размерът на възнаграждението по ал. 1 се определя от съдебния състав по делото въз основа на представени от свидетеля документи, удостоверяващи ползването на неплатен отпуск, както и размера на получаваното от свидетеля среднодневно трудово възнаграждение.

Чл. 22. (1) Въз основа на съдебния акт по делото за изплащане на възнаграждение и/или възстановяване на разходи по чл. 20 от Правилата, съдебният секретар издава разходен-касов ордер (РКО обр.98а) на свидетеля в два екземпляра, в който се съдържат следните данни:

1. състав на СРС, издал ордера;
2. дата на издаване на ордера;
3. номер на ордера;
4. вид, номер и година на делото;
5. име, презиме, фамилия и ЕГН на свидетеля;
6. датата и часа на проведения разпит на свидетеля пред съда;
7. вид средства, от които да се извърши плащането – бюджетни или депозитни, като при изплащане на депозитни средства в горния ляв ъгъл на РКО (обр.98а) се записва датата на внасяне на депозита;
8. характер на плащането – възнаграждение или пътни, дневни и/или квартирни пари;
9. сумата (цифром и словом), подлежаща на изплащане;
10. име, фамилия и подпис на съдебния секретар;
11. име, фамилия и подпис на съдията;
12. печат на състава.

(2) Съдебният секретар предава първия екземпляр от РКО на свидетеля и прилага втория екземпляр към делото, като отбелязва върху същия датата на предаване на РКО на свидетеля за изплащане.

(3) Когато свидетелят е заявил желание за получаване на възнаграждението и/или разноските по банков път, съдебният секретар не предава първия екземпляр на РКО на свидетеля, а изпраща същия в срока за изготвяне на протокола на отдел „Финанси и счетоводство“ за изплащане.

(4) В 3-дневен срок от изготвянето на протокола от съдебното заседание, в което е определено възнаграждението на свидетеля и/или е разпоредено възстановяването на разходите за участие в заседанието, съдебният секретар предава препис от протокола на отдел „Финанси и счетоводство“.

Чл. 23. (1) Свидетелят представя издадения му РКО на специалист-плащания към отдел „Финанси и счетоводство“ за изплащане.

(2) Въз основа на представения от свидетеля РКО, служител на отдел „Финанси и счетоводство“ издава счетоводен разходен-касов ордер и сумата се изплаща в брой или по банков път.

(3) Подлежащите на плащане по банков път суми се изплащат от отдел „Финанси и счетоводство“ в срок до 5 (пет) работни дни от получаване на ордера.

Преходни и заключителни разпоредби

§1. Настоящите правила са утвърдени със заповед на административния ръководител-председател на Софийски районен съд № РД-11-192/21.05.2026 г.

§2. Настоящите правила отменят утвърдените със заповед № АС-206/21.06.2017 г. на административния ръководител на СРС „Правила за определяне и изплащане на възнагражденията на вещи лица и свидетели в Софийски районен съд“.

§3. Настоящите правила и образците към тях се публикуват на интернет страницата на СРС.

§4. Издадените РКО получават номер от „Автоматизирания регистър на издадените разходни касови ордери“.

§5. Указания по прилагане на Правилата дава началник отдел „Финанси и счетоводство“, той и главен счетоводител на Софийски районен съд.

